

## **TERMS and CONDITIONS**

Please read the terms and conditions carefully. By the Service and Promotion, participants (“Participants”) agree to be bound by these Terms and Conditions (the “Terms and Conditions”) and any Special Terms and Conditions appearing on the website <https://www.bh.zain.com> specific to the Service and Promotion.

### **1. GENERAL TERMS**

Zain Bahrain B.S.C., whose registered office is located at Manama, Bahrain (“Zain”), has launched a service (hereinafter called “the Service”) and a promotion (hereinafter called “the Promotion”) set out herein.

### **2. TERMS OF USE AND CHANGES**

All Participants warrant that they have read and fully understand these Terms and Conditions that are on public view at <https://www.bh.zain.com> by registering to the Service and/or registering to the Promotion, and/or visiting the website of the Service, Participants signal their complete acceptance and full understanding of these Terms and Conditions and agree:

- to receive SMS communication from Zain on their mobile phones relating to the Service and Promotion;
- to receive SMS communication/advertising offers from Zain or from other companies that cooperate with Zain;

Zain reserves the right to cancel or amend the offer and these Terms and Conditions at any time upon obtaining the Ministry of Industry, Commerce and Tourism’s approval. Any changes will be posted online at <https://www.bh.zain.com>

In the event of dispute regarding the Terms and Conditions, conduct, results and all other matters relating to the Promotion, the decision of Zain shall be final (upon obtaining the Ministry of Industry, Commerce and Tourism’s approval).

This Terms and Conditions will remain in full force and effect while Zain provides the Service and Promotion (not considering temporary suspensions of the offer for operational reasons, e.g. for repairs, planned maintenance or upgrades).

### **3. RIGHT TO USE THE SERVICE**

Only Zain’s subscribers, who are at least 18 (eighteen) years old can use the Service and Promotion. Use of the website (<https://www.bh.zain.com>). Zain will not be held responsible for any use by participants that do not meet this criteria.

Zain considers that each participant is the legal owner of the SIM card through the number of which he/she is using the Service. Otherwise, this participant is liable to Zain or / and to the owner of the SIM card.

### **4. THE SERVICE / SERVICES (“SERVICE”)**

Services will be decided after obtaining the Ministry of Industry, Commerce and Tourism’s approval as part of registering the Promotion.

### **5. DURATION OF THE SERVICE**

The Service will be available based on the registered Promotion to start from the first Promotion date on 00:00:01 to last Promotion date on 23:59:59 Bahrain time. Upon obtaining the Ministry of Industry, Commerce and Tourism's approval, Zain may terminate the Service whenever it considers such proper without any further obligation towards the Participants.

Zain reserves the right to further extend the duration of the Service and Promotional and add new Promotion services by amending the current Terms & Conditions document upon obtaining the Ministry of Industry, Commerce and Tourism's approval.

In case of extending the duration of the Promotion, all subscribers registered in the Promotion during its original duration will be considered automatically as participants of the extended period as well.

## **6. PROTECTION OF PERSONAL INFORMATION**

The Participants accept the creation of files by Zain of the personal information that they give out when using the portal site. Zain will store the personal information by making use of security procedures and guaranteeing the best possible security and confidentiality for the Participants' data. The objectives for creating, maintaining and processing files of personal information of Participants are the following:

1. The proper functioning of the Service;
2. Providing the best possible service to Participants;
3. Execution and support of Zain's services;

## **7. The Promotion ("Promotion")**

During the duration of the Service Zain will run a promotion to promote the Service, hereinafter called the "Promotion" with a duration of three (3) months. Subscribers who remain active during the Promotion period will be eligible to enter a raffle for weekly prize of 500\$ and grand prize of 5000\$ at the end of the Promotion.

### **7.1 Timeframe of the Promotion:**

The Promotion will run as per the agreed duration by the Ministry of Industry, Commerce and Tourism. Please check online at <https://www.bh.zain.com/en> for details.

### **7.2 Acceptance of Terms of Use and Registration:**

1. All Participants warrant that they have read and fully understood these terms and conditions which are set out at <https://www.bh.zain.com/en>. The Participants agree:

- To receive SMS communication from Zain on their mobile phones relating to the Promotion;
- To receive SMS communication/advertising offers from Zain for its services or from other companies that cooperate with Zain during the Promotion or after the end of it.

2. Zain reserves the right to cancel or amend the Promotion, the offer and these Terms and Conditions at any time, upon obtaining the Ministry of Industry, Commerce and Tourism's approval. Any changes will be posted online at <https://www.bh.zain.com/en>.

3. In the event of dispute regarding the Promotion, these Terms and Conditions, conduct, results, and all other matters relating to the Promotion, the decision of Zain shall be final and binding after informing Ministry of Industry, Commerce and Tourism.

4. These Terms and Conditions will remain in full force and effect while Zain provides the Service and Promotion (not taking into account temporary suspensions of the offer for operational reasons, e.g. for repairs, planned maintenance or upgrades).

### **7.3 Participants of the Promotion:**

1. Only subscribers of Zain who are at least 18 (eighteen) years old are eligible to enter the Promotion excluding employees (or members of the families or households of employees) of Zain and any company involved in the Promotion. Employees of Zain and its related bodies corporate, or the immediate family of such employees cannot enter the Promotion. "Immediate family" means spouse, parent, child or sibling, whether or not they live in the same household as the employee. Zain reserves (upon obtaining the Ministry of Industry, Commerce and Tourism's approval) the right not to award a prize (and to select an alternative winner) if it is aware or has reasonable grounds to believe that a winner is not eligible. Participants may only enter the Promotion once, unless the Terms and Conditions specify otherwise.

2. Zain reserves the right to disqualify any participant (upon obtaining the Ministry of Industry, Commerce and Tourism's approval) if it has reasonable grounds to believe the participant has breached any provision of the Terms and Conditions.

3. By participating in the Promotion, participants hereby warrant that all information submitted is true, current and complete.

### **7.4 Availability and accessibility of information and Drop-out mechanism**

a. All the information for the participants of the Promotion with regards to the Promotion shall be published at <https://www.bh.zain.com/en>.

b. If the Promotion is terminated Zain will publish in the official web portal of the Promotion (<https://www.bh.zain.com/en>) a message about the termination of the Promotion.

c. Interruption or early termination of the Promotion shall not release Zain from its obligation to give out already awarded prizes and execute other actions required (upon obtaining the Ministry of Industry, Commerce and Tourism's approval), except for the cases when termination or interruption of the Promotion was called by actions or events which are not under Zain's control.

d. Zain reserves the right not to enter into written negotiations or otherwise contact with the Participants of the Promotion other than in accordance with the Terms and Conditions or in accordance with the requirements of the current legislation of Kingdom of Bahrain.

### **8. Place, date, time and order of the prizes**

1. Winners of the prizes will be considered the legal owners of the Zain SIM cards used for participation in the Service / Promotion.

2. The formation of Participants' record for the whole period of the Promotion will start at 00:00:01 hours on the first day of the Promotion and end at 23:59:59 hours on the last day of the Promotion.

3. Winner's awards will be conducted via draw at the premises of Zain with the presence of the Ministry of Industry, Commerce and Tourism's representative.

#### **9. Terms of the prizes:**

1. All prizes must be taken as offered and are not exchangeable, transferable, and redeemable for cash. In the event that a prize is unavailable, Zain reserves (upon obtaining the Ministry of Industry, Commerce and Tourism's approval) the right to substitute a prize of equal or greater value. Prizes unclaimed after a period of 6 months from the date of notification of the winner will be forfeited and the unclaimed prizes will be transferred to the Ministry of Industry, Commerce and Tourism.

2. To be eligible for the prizes, the participant must be 18 years old or over at the time of entry.

3. Employees of Zain Bahrain (or members of their immediate families) are not eligible to participate in Service or Promotion, in draws and win any of the Prizes

4. The prize will not be transferable to another person.

5. No part of a prize is exchangeable for cash or any other prize.

6. Upon obtaining the Ministry of Industry, Commerce and Tourism's approval, Zain reserves the right to change the prize, without any prior intimation or notice to participants and/or winner as the case may be.

7. Zain will notify the winners and deliver the prizes as soon as possible from the announcement date, but Zain shall not be liable for any delay or loss that may occur in the delivery of the prize caused by the winner.

8. Zain will contact the winners by calling the subscriber number (MSISDN) from which the user participated in the Service or Promotion.

9. Once the winner has been contacted, he/she will be informed that in order for him/her to be confirmed as winner of the prize he/she would have to provide to Zain the following documentation:

i. National ID or relevant identification document.

ii. SIM card that was used to participate in the Promotion.

iii. Prizes may be received by a representative of the winner by proxy upon written confirmation from the winner.

10. Once the winner provides the above required documentation, he/she will be certified as winner and asked to sign a Prize Acceptance document.

11. All winners will have been notified how to receive their prizes within reasonable timing from the announcement date (raffle date).

12. Zain will notify the winners and deliver the prizes as soon as possible from the winner announcement date. All prizes will be awarded within one hundred and eighty (180) days after the date of the draw.

13. In case the winning subscriber number (MSISDN) is a corporate one, then the person currently using it must present an authorization, which is considered to be a written document where the rights to the prize are transferred to them by the company owning the SIM card.

14. By participating in the Promotion, the winners agree that Zain can use any of their data, including names, surnames, photos and video images, for advertising purposes with no prior consent of the winner and free of charge.

15. Decisions made by Zain (upon obtaining the Ministry of Industry, Commerce and Tourism's approval) will be final and no correspondence will be entered into. Prizes are not transferable.

16. Regarding conditions to deliver prizes to the potential winners, prizes will be effectively granted when the organizer confirms that the potential winner has effectively paid for the messages sent to the promotion (both post-paid and prepaid users) and that there is no evidence of fraud to get the prizes granted.

## **10. INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS**

This Service, Promotion and the entire content of the portal site are protected by intellectual property rights that belong exclusively to Zain or to Zain suppliers and fall under national, or international legislation. The service is made available to Participants exclusively for personal (not commercial) use. Any reproduction, copy, or saving in a different mobile device other than the initial device, transfer, publishing, change, distribution, transmission, publication, selling, translation, execution, modification in any way, reporting, release, or any other use of the content in any way or medium without the prior written consent of Zain, for commercial or other purposes, is explicitly forbidden.

## **11. OBLIGATIONS OF PARTICIPANTS**

Participants shall refrain from any illegal, unfair or improper use of the content of the Zain service and will endeavor not to do anything that can cause any damage or malfunction to the Service or to affect third parties, or adversely influence or jeopardize the provision of the Zain services.

## **12. LIMITATION OF LIABILITY**

1. Zain accepts no responsibility whatsoever for, including without limitation, any error, omission, interruption, defect, delay in operation or transmission, communications line failure when it is not under its direct control and execution.

2. Zain reserves the right (upon obtaining the Ministry of Industry, Commerce and Tourism's approval) to whenever is deemed necessary temporarily suspend the Service / Promotion for operational reasons (e.g. for repairs, planned maintenance or upgrades). Zain promises to restore the Service / Promotion as soon as possible after any temporary suspension period.

3. Prizes should be collected from a place to be confirmed by Zain.

4. Zain advises Participants to use caution and common sense when participating in the Service/Promotion at all times. Zain makes no representations or warranties as to the quality, suitability or merchantability of any goods or services offered as prizes. To the extent permitted by law, Zain is not liable for any loss suffered to person or property by reason of any act or omission, deliberate or negligent, by Zain or its employees or agents, in connection with the arrangement for the supply, or the supply, of goods and services by any person to the prize winner and, where applicable, to any persons accompanying the prize winner. This clause does not affect any rights a consumer may have which are unable to be excluded under the laws of the Kingdom of Bahrain. To the fullest extent permitted by law, any liability of the Zain

or its employees or agents for breach of any such rights is limited to the payment of the costs of having the prize supplied again.

### **13. DISCLAIMER OF WARRANTIES**

1. Participants understand and agree that they participate in this Service/Promotion at their own risk and willingness and have not been coerced in any manner to enter the Service/Promotion.
2. Zain makes no warranty, implied or express, that any part of the Service/Promotion will be uninterrupted and error free.
3. Neither Zain nor any of its directors, employees, agents or suppliers shall accept any responsibility for any damage, loss, injury or disappointment suffered by any entrant participating in the Service/Promotion or as a result of accepting the prize.
4. Zain is not responsible for any problems or technical malfunction of any telephone network or lines, computer online systems, servers, or providers, computer equipment, software failure of any email or entry to be received on account of technical problems or traffic congestion on the Internet, telephone lines or at any web site, or any combination thereof, including any injury or damage to entrant's or any other person's computer or mobile telephone related to or resulting from participation or downloading any materials in the Service/Promotion.
5. By entering the Service/Promotion, Participants agree that no claim relating to such losses or injuries (including special, indirect and consequential losses) shall be asserted against Zain, its parent companies, affiliates, directors, officers, employees or agents from any and all losses, damages, rights, claims and actions of any kind resulting from acceptance or participant of any prize, including without limitation, personal injuries, death and property damage.
6. The Participant acknowledges that the participation in this Service/Promotion implies an express acceptance of all terms and conditions provisioned herein and that no complaint or objections shall be entertained regarding these general terms and conditions. Furthermore, any eventual complaints regarding the Service and/or Promotion shall only be entertained by Zain if such complaints are made within a 30 (thirty) days period from the date in which the reason for said complaint has occurred. Any complaints regarding events over the 30 (thirty) days period shall not be answered.

### **14. DATA PROTECTION AND PUBLICITY**

Personal data related to voice, image, name or address and any other relevant information will be included in a filing system belonging to Zain as data controller, and can be used for taking part in the competition as well as publicity mailing, or other purposes relating to Zain's services, unless otherwise indicated. The Participants also consent that Zain can use any profiling information given or any statistics that may be obtained through the Service regarding the profiling information for reasonable purposes according to the law. Zain will use such data in a confidential manner and Participants can exercise their rights of access, rectification, delete and objection to prior consent for sending publicity through a written communication addressed to Zain. Participants agree that if they win a prize then their names and partial digits of their mobile subscriber number will be published for informational purposes only on the Service's website <https://www.bh.zain.com/en>.

### **15. FORCE MAJEURE**

Force Majeure means any circumstance reasonably beyond the control of the parties, including but not limited to:

1. war and other hostilities, (whether war be declared or not), invasion, act of foreign enemies, mobilization, failure of the Internet, requisition or embargo;
2. ionizing radiation or contamination by radio-activity from any nuclear fuel or from any nuclear waste from the combustion of nuclear fuel, radio-active toxic explosives, or other hazardous properties of any explosive nuclear assembly or nuclear components thereof;
3. rebellion, revolution, insurrection, military or usurped power and civil war;
4. riot, commotion or disorder.

Zain shall not be considered in default or in breach of these Terms and Conditions to the extent that performance is prevented by any circumstances of Force Majeure. If Zain considers that any circumstances of Force Majeure have occurred which may affect performance, it shall promptly notify the Participants thereof.

#### **16. GOVERNING LAW**

Kingdom of Bahrain law will govern the Service and the Promotion. Any complaints relating to the Service and Promotion should be initially presented to Zain who shall endeavor to resolve matters amicably. Any disputes that may arise will be subjected to the exclusive jurisdiction of the Courts of Kingdom of Bahrain.

## الشروط والأحكام

يرجى قراءة الشروط والأحكام بعناية. من خلال الاشتراك في الحملة الترويجية الخاصة بشركة زين، يتفق المشاركون على الالتزام بهذه الشروط والأحكام وأية شروط خاصة والشروط التي تظهر على الموقع <https://www.bh.zain.com/en> خاصة بالحملة الترويجية.

زين البحرين ش.م.ب. مقرها مكتب يقع في المنامة، البحرين، أطلقت خدمة الاشتراك (يسمى فيما يلي "الخدمة أو الخدمات") وحملة ترويجية (يسمى فيما يلي "الحملة الترويجية").

### 2. شروط الاستخدام والتغييرات

يتعهد جميع المشاركين أنهم قد قاموا بقراءة وفهم تام لهذه الشروط والأحكام التي هي على الموقع <https://www.bh.zain.com/en>.

من خلال التسجيل (الاشتراك) في الخدمة و / أو التسجيل في الحملة الترويجية و / أو زيارة الموقع الإلكتروني للخدمة، يشير المشاركون إلى قبولهم الكامل والفهم الكامل لهذه الشروط والأحكام ويوافقون على ما يلي:

. تلقي رسائل نصية من زين على هواتفهم النقالة المتعلقة بالخدمة والحملة الترويجية.

. تلقي رسائل نصية / عروض إعلانية من زين أو من الشركات الأخرى التي تتعاون مع زين؛

تحتفظ زين بالحق في إلغاء أو تعديل العرض وهذه الشروط والأحكام في أي وقت بعد موافقة وزارة الصناعة والتجارة والسياحة. وسوف يتم نشر أي تغييرات على الانترنت <https://www.bh.zain.com/en>.

في حالة نشوء نزاع بشأن الشروط والأحكام والسلوك والنتائج وجميع المسائل الأخرى المتعلقة بالحملة الترويجية بعد موافقة وزارة الصناعة والتجارة والسياحة، يكون قرار زين نهائياً.

وستبقى هذه الاتفاقية سارية المفعول في حين توفر زين الخدمة والترويج (بدون النظر الي التوقف المؤقت لأسباب تشغيلية، على سبيل المثال للإصلاحات أو الصيانة المخطط لها أو الترقية).

### 3. الحق في استخدام الخدمة

يمكن فقط لمشاركي زين البحرين الذين لا يقل عمرهم عن 18 (الثامنة عشر) سنة استخدام الخدمة والحملة الترويجية. لن تتحمل زين البحرين المسؤولية عن أي استخدام من قبل المشاركين الذين لا يستوفون المعايير المذكورة أعلاه.

ترى زين البحرين أن كل مشارك هو المالك القانوني لبطاقة الشريحة من خلال رقم النقال الذي يستخدم الخدمة.

### 4. الخدمة (الخدمات) الخاصة بالحملة

يتم تحديد الخدمات الخاصة بالحملة الترويجية بالاتفاق مع وزارة الصناعة والتجارة والسياحة وذلك بالحصول على التصريح الخاص بكل حملة.

### 5 مدة الخدمة

يتم تحديد المدة الخاصة بالحملة الترويجية بالاتفاق مع وزارة الصناعة والتجارة والسياحة و على ان يكون بدايه الحملة من 00:00:01 من يوم الأول للحملة إلى 23:59:59 لليوم الأخير للحملة بتوقيت البحرين. وبعد موافقة وزارة الصناعة والتجارة والسياحة يجوز لشركة زين إنهاء الخدمة متى رأت ذلك مناسباً دون أي التزام آخر تجاه المشاركين.

بعد موافقة وزارة الصناعة والتجارة والسياحة، تحتفظ زين بالحق في تمديد مدة الخدمة والترويج لها وإضافة خدمات ترويجية جديدة عن طريق تعديل وثيقة الشروط والأحكام الحالية.

في حالة تمديد مدة العرض الترويجي سيتم اعتبار جميع المشتركين المسجلين في العرض الترويجي خلال المدة الأصلية تلقائياً كمشاركين في الفترة الممتدة أيضاً.

### 6. حماية المعلومات الشخصية



يقبل المشاركون إنشاء ملفات من قبل زين للمعلومات الشخصية التي يقدمونها عند استخدام الخدمة. ستقوم زين بتخزين المعلومات الشخصية من خلال الاستفادة من الإجراءات الأمنية وضمان أفضل قدر ممكن من الأمان والسرية لبيانات المشاركين.

وتتمثل أهداف إنشاء ملفات المعلومات الشخصية للمشاركين والمحافظة عليها ومعالجتها فيما يلي:

1. حسن سير العمل في الخدمة.

2 تقديم أفضل خدمة ممكنة للمشاركين.

3. تنفيذ ودعم خدمات زين.

## 7 الحملة الترويجية / الترويج

خلال الفترة المذكورة سوف تقوم زين بعمل حملة ترويجية لتعزيز الخدمة، وتسمى فيما بعد "الحملة الترويجية / الترويج" لمدة ثلاثة (3) أشهر. المشترك الذي لا يزال نشط خلال فترة العرض سيكون مؤهلاً لدخول السحب على جائزة أسبوعية بقيمة 500 دولار وجائزة كبرى قدرها 5000 دولار في نهاية العرض الترويجي.

### 7.1 الإطار الزمني للترويج :

ا. سيتم تشغيل الحملة الترويجية حسب المدة المتفق عليها من قبل وزارة الصناعة والتجارة والسياحة، على ان يتم نشر جميع التفاصيل على موقع <https://www.bh.zain.com/en> الشركة.

### 7.2 قبول شروط الاستخدام والتسجيل:

1. يتعهد جميع المشاركين أنهم قد قاموا بقراءة وبفهم تام لهذه الشروط والأحكام التي وردت في <https://www.bh.zain.com/en> يوافق المشاركون على ما يلي:

أولاً. لتلقي الرسائل النصية القصيرة من زين على هواتفهم النقالة المتعلقة بالخدمة او الحملة الترويجية.

ثانياً. لتلقي رسائل نصية / عروض إعلانية من زين لخدماتها أو من الشركات الأخرى التي تتعاون مع زين أثناء العرض أو بعد انتهائها.

2 تحتفظ زين بالحق في إلغاء أو تعديل العرض الترويجي والعرض وهذه الشروط والأحكام في أي وقت بعد موافقة وزارة الصناعة

والتجارة والسياحة. وسوف يتم نشر أي تغييرات على الانترنت في <https://www.bh.zain.com/en>

3. في حالة نشوء نزاع بشأن الحملة الترويجية هذه الشروط والأحكام والسلوك والنتائج وجميع المسائل الأخرى المتعلقة بالترويج وبعد موافقة وزارة الصناعة والتجارة والسياحة يكون قرار زين نهائياً وملزماً.

4. وستبقى هذه الاتفاقية سارية المفعول في حين أن زين تقدم الخدمة والترويج (لا اعتبار في حالة التوقف المؤقت للعرض لأسباب تشغيلية؛ على سبيل المثال للإصلاحات أو الصيانة المخطط لها أو التحسينات).

### 7.3 المشاركون في العرض:

1. يحق فقط للمشاركين في زين البحرين الذين لا يقل عمرهم عن 18 (ثمانية عشر) سنة الدخول في العرض الترويجي باستثناء الموظفين (أو أفراد أسر أو أسر الموظفين) في زين وأي شركة مشتركة في العرض الترويجي. لا يمكن لموظفي زين والهيئات ذات الصلة الشركات أو الأسرة المباشرة لهؤلاء الموظفين دخول العرض. "الأسرة المباشرة" تعني الزوج أو الوالد أو الطفل أو الأخ سواء كانوا يعيشون أم لا في نفس أسرة الموظف. تحتفظ زين بالحق في عدم منح الجائزة (واختيار الفائز البديل بعد موافقة وزارة الصناعة والتجارة والسياحة) إذا كانت على علم أو لديها أسباب معقولة للاعتقاد بأن الفائز غير مؤهل. يمكن للمشاركين الدخول إلى العرض الترويجي مرة واحدة فقط ما لم تحدد البنود والشروط خلاف ذلك.

2. تحتفظ زين بالحق في استبعاد أي مشارك (بعد اخطار وموافقة وزارة الصناعة والتجارة والسياحة) إذا كان لديه أسباب معقولة للاعتقاد بأن المشارك قد خالف أي حكم من الشروط والأحكام.

3. من خلال المشاركة في العرض الترويجي يضمن المشاركون بموجب هذه الوثيقة أن جميع المعلومات المقدمة صحيحة وحالية وكاملة.

#### 7.4 توافر المعلومات وإمكانية الوصول إليها وآليات الإعلان عن الفائزين

1. ينشر كل المعلومات للمشاركين في الحملة الترويجية علي الموقع <https://www.bh.zain.com/en>
2. إذا تم إنهاء الحملة الترويجية، زين سوف تنشر في البوابة الإلكترونية الرسمية للحملة <https://www.bh.zain.com/en> رسالة حول إنهاء الحملة.
3. ولا يؤدي إيقاف الحملة أو الإنهاء المبكر إلى اعفاء زين من التزامها بمنح الجوائز التي تم منحها بالفعل وتنفيذ الإجراءات الأخرى المطلوبة (بعد اخطار وموافقة وزارة الصناعة والتجارة والسياحة)، باستثناء الحالات التي تم فيها إنهاء أو وقف الحملة الترويجية عن طريق أعمال أو أحداث لا تخضع لرقابة زين.
4. تحتفظ زين بالحق في عدم الدخول في مفاوضات مكتوبة أو التواصل مع المشاركين في الحملة الترويجية إلا وفقا للشروط والأحكام أو وفقا لمتطلبات التشريع الحالي لمملكة البحرين.

#### 8. مكان وتاريخ ووقت الجوائز

- 1..يعتبر الفائز بالجائزة هو الشخص المالك القانوني لبطاقات زين المستخدمة بالاشتراك في خدمة / الترويج.
2. سيبدأ تشكيل سجل المشاركين طوال فترة العرض الترويجي في الساعة 00:00:01 في اليوم الأول للعرض و ينتهي في الساعة 23:59:59 من اليوم الأخير من العرض الترويجي.
- 3.وسيتم إجراء اختيار جوائز الفائز عن طريق السحب في مقر زين بحضور ممثل من وزارة الصناعة والتجارة والسياحة.

#### 9. شروط الجوائز

- 1.يجب أن تقبل جميع الجوائز على النحو الممنوح وجميع الجوائز غير قابلة للتبديل، او التحويل، ولا يمكن استرداد ثمنها نقدا. في حال عدم توفر الجائزة، تحتفظ زين بعد موافقة وزارة الصناعة والتجارة والسياحة( بحق استبدال جائزة ذات قيمة مساوية أو أكبر. سيتم تحويل الجوائز التي لم يطالب بها أحد بعد فترة 6 أشهر من تاريخ إخطار الفائز، على ان يتم تسليم الجوائز الغير مستلمة الي وزارة الصناعة والتجارة والسياحة.
- 2.ولكي يكون المشارك مؤهلا للحصول على الجوائز، يجب أن يكون عمره 18 عاما أو أكثر في وقت الدخول .
- 3.. لا يحق لموظفي زين البحرين أو أفراد عائلاتهم المباشرة( المشاركة في الخدمة أو الحملة الترويجية، في السحب والفوز بأي من الجوائز.
- 4.الجائزة غير قابلة للتحويل إلى شخص آخر .
5. لا يمكن استبدال أي جزء من الجائزة نقدا أو أي جائزة أخرى .
- 6 بعد موافقة وزارة الصناعة والتجارة والسياحة، تحتفظ زين بالحق في استبدال أو تغيير الجائزة، دون أي إخطار مسبق أو إشعار للمشاركين أو الفائز حسب الحالة .
- 7.تتعهد زين بتسليم الجوائز للفائزين في أسرع وقت ممكن ولكن لا تتحمل زين المسؤولية عن أي تأخير أو خسارة قد تحدث في تسليم الجائزة من قبل العميل
- 8 . سوف تقوم زين بالاتصال بالفائزين عن طريق رقم الموبيل (MSISDN) الذي شارك المستخدم في الخدمة أو دعائية .

9.بمجرد الاتصال بالفائز، يتوجب عليه تقديم زين الوثائق التالية:

- بطاقة الهوية الوطنية أو وثيقة تحديد الهوية ذات الصلة.

- بطاقة زين التي تم استخدامها للمشاركة في الترويج.

- قد يتم استلام الجوائز من قبل ممثل للفائز بالوكالة بناء على تأكيد كتابي من الفائز.

10. وبمجرد أن يقدم الفائز الوثائق المطلوبة أعلاه، سيتم اعتماده كفائز وطلب منه التوقيع على وثيقة قبول الجائزة.

11. سيتم إبلاغ جميع الفائزين بكيفية الحصول على جوائزهم ضمن توقيت معقول من يوم الإعلان (يوم السحب) عن الفائزين.

12. وسيتم منح جميع الجوائز في أسرع وقت ممكن للفائزين، بحد أقصى مائة وثمانين (180) يوما بعد تاريخ السحب.

13. في حال كان رقم المشترك الفائز (MSISDN) مسجل باسم شركة، فيجب على الشخص الذي يستخدمه حاليا أن يقدم تفويضا وهو ما يعتبر وثيقة مكتوبة يتم فيها نقل حقوق الجائزة إليهم من قبل الشركة التي تمتلك بطاقة الشريحة.

14. من خلال المشاركة في الترويج يوافق الفائزين أن زين يمكن استخدام أي من البيانات الخاصة بهم بما في ذلك الأسماء والألقاب والصور وصور الفيديو لأغراض الدعاية بدون موافقة مسبقة من الفائز ومجانا.

15. وستكون القرارات التي تتخذها زين نهائية بعد موافقة وزارة الصناعة والتجارة والسياحة ولن تدخل أية مراسلات بشأنها. الجوائز غير قابلة للتحويل.

16. وفيما يتعلق بشروط تقديم الجوائز للفائزين المحتملين، سيتم منح الجوائز على نحو فعال عندما يؤكد المنظم أن الفائز المحتمل قد دفع فعلا للرسائل المرسله إلى العرض الترويجي (سواء مشترك مسبق الدفع أو اجل الدفع) وأنه لا يوجد دليل على الغش للحصول على الجوائز الممنوحة.

## 10. حقوق الملكية الفكرية

هذه الخدمة والترويج والمحتوى الكامل لموقع الخدمة محمية بموجب حقوق الملكية الفكرية التي تنتمي حصرا إلى زين أو إلى شركاء زين وتندرج تحت التشريعات الوطنية أو الدولية. وتتاح الخدمة للمشاركين حصريا للاستخدام الشخصي (وليس التجاري). أي نسخ أو حفظ في جهاز الجوال المختلفة بخلاف الجهاز الأولي أو النقل أو النشر أو التعبير أو التوزيع أو الإرسال أو النشر أو البيع أو الترجمة أو التنفيذ أو التعديل بأي شكل من الأشكال أو الإبلاغ أو الإفراج أو أي استخدام آخر فإن المحتوى بأي شكل من الأشكال أو الوسط دون موافقة كتابية مسبقة من زين لأغراض تجارية أو لأغراض أخرى محظورة صراحة.

## 11. التزامات المشاركين

يجب على المشاركين الامتناع عن أي استخدام غير قانوني أو غير عادل أو غير لائق لمحتوى خدمة زين وسوف يسعى إلى عدم القيام بأي شيء يمكن أن يسبب أي ضرر أو خلل في الخدمة أو للتأثير على أطراف أخرى أو يؤثر سلبا أو يعرض خدمات زين للخطر.

## 12. تحديد المسؤولية

- لا تتحمل زين أي مسؤولية على الإطلاق، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر أو أي خطأ أو إغفال أو انقطاع أو عيب أو تأخير في التشغيل أو الإرسال وفشل خط الاتصالات عندما لا يكون تحت سيطرتها المباشرة وتنفيذها.

-بعد موافقة وزارة الصناعة والتجارة والسياحة، تحتفظ زين بحق كلما دعت الضرورة إيقاف مؤقتا لخدمة / الترويج لأسباب تشغيلية (على سبيل المثال إجراء إصلاحات والصيانة المخطط لها أو ترقية) وعلى زين استعادة الخدمة / الترويج في أقرب وقت ممكن بعد أي فترة إيقاف مؤقتة.

-يجب جمع الجوائز من مكان يتم تأكيده من قبل زين.

-تتصح زين المشاركون على توخي الحذر والحس السليم عند المشاركة في الخدمة / الترويج في جميع الأوقات. لا تقدم زين أي تعهدات أو ضمانات فيما يتعلق بجودة أو ملائمة أو قابلية التسويق ألي سلع أو خدمات مقدمة كجوائز. إلى الحد الذي يسمح به القانون، لا تتحمل زين أية مسؤولية عن أي خسارة قد تتعرض لها شخص أو ممتلكات بسبب أي فعل أو امتناع عن العمل أو متعمد أو مهمل من قبل زين أو موظفيها أو وكلائها فيما يتعلق بترتيب التوريد أو توريد السلع والخدمات من قبل أي شخص إلى الفائز بالجائزة، وعند الاقتضاء، إلى أي شخص يرافق الفائز بالجائزة. لا يؤثر هذا الشرط أي حقوق قد يكون المستهلك التي لا تستطيع أن تستبعد بموجب قوانين مملكة البحرين. إلى أقصى حد يسمح به القانون، أي مسؤولية زين أو موظفيها أو وكلائها لخرق تلك الحقوق تقتصر على دفع تكاليف وجود جائزة زودت مرة أخرى.

## 13 إخلاء المسؤولية عن الضمانات

1. يفهم المشاركون ويوافقون على أن مشاركتهم في هذه الخدمة / الترويج على مسؤوليتهم الخاصة والاستعداد ولم يتم بالإكراه بأي شكل من الأشكال لدخول الخدمة / الترويج .
2. لا تقدم زين أي ضمان، ضمناً أو صريحاً، أن أي جزء من الخدمة / الترويج ستكون دون انقطاع وخالية من الأخطاء .
3. لا تتحمل زين ولا أي من مديريها وموظفيها ووكلائها أو الموردين تقبل أي مسؤولية عن أي ضرر أو خسارة أو إصابة أو خيبة الأمل التي يعاني منها أي مشترك المشاركة في الخدمة / الترويج أو نتيجة لقبول الجائزة.
4. زين ليست مسؤولة عن أي مشاكل أو عطل فني في أي شبكة هاتف أو خطوط أو أنظمة الكمبيوتر على الخط أو الخوادم أو مقدمي الخدمة أو أجهزة الكمبيوتر أو فشل البرامج في أي بريد إلكتروني أو دخول يتم استلامه بسبب مشاكل فنية أو ازدحام حركة المرور على الإنترنت وخطوط الهاتف أو في أي موقع على شبكة الإنترنت، أو أي مزيج منها، بما في ذلك أي ضرر أو تلف المشارك أو الكمبيوتر ألي شخص آخر أو الهاتف المحمول ذات الصلة أو الناتجة عن المشاركة أو تحميل أي مواد في الخدمة / الترويج.
5. عن طريق الاشتراك في خدمة / الترويج يوافق المشاركون على أنه لا مطالبات ضد زين تتعلق بالخسائر أو الإصابات (بما في ذلك خسائر خاصة أو غير مباشرة والتعبية) شركاتها الأم والشركات التابعة ومديريها ومسؤوليها وموظفيها أو وكلائها من أي وجميع والخسائر والأضرار والحقوق والمطالبات والإجراءات من أي نوع الناجمة عن قبول أو المشاركة في أي جائزة» بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر الإصابات الشخصية والوفاة والأضرار في الممتلكات.
6. يقر المشارك أن المشاركة في هذه الخدمة / الترويج يعني قبول صريح من جميع البنود والشروط المشروطة في هذه الوثيقة وأنه لا يجوز مطلقاً أي شكوى أو اعتراض بشأن هذه البنود والشروط العامة. وعلاوة على ذلك أي شكوى في نهاية المطاف فيما يتعلق بالخدمة و / أو تعزيز سببها زين إذا تم إجراء هذه الشكاوى خلال فترة ثلاثون (30) يوماً من التاريخ الذي وقعت فيه سبب الشكاوى المذكورة. ولن يتم الرد على أي شكوى بعد فترة الثلاثين (30) يوماً.

## 14. حماية البيانات والنشر

- سيتم تضمين البيانات الشخصية المتعلقة بالصوت أو الصورة أو الاسم أو العنوان وأي معلومات أخرى ذات صلة في نظام الملفات الذي ينتمي إلى زين ويمكن استخدامه للمشاركة في المسابقة وكذلك إرسال الرسائل الدعائية أو أغراض أخرى متعلقة إلى خدمات زين ما لم يذكر خلاف ذلك. كما يوافق المشاركون على أن زين يمكن أن تستخدم أي معلومات التتميط المقدمة أو أي إحصاءات يمكن الحصول عليها من خلال الخدمة بشأن معلومات التتميط لأغراض معقولة وفقاً للقانون.
- سوف تستخدم زين هذه البيانات بطريقة سرية ويمكن للمشاركين ممارسة حقوقهم في الوصول والتصحيح والحذف والاعتراض على الموافقة المسبقة لإرسال الدعائية من خلال رسالة مكتوبة موجهة إلى زين.
- يوافق المشاركون أنهم إذا فازوا بجائزة فإن أسمائهم وجزء من أرقامهم الموبايل سيتم مشاركتها مع المشتركين وسوف تنشر لأغراض إعلامية فقط على موقع <https://www.bh.zain.com/en>

## 15 القوة القاهرة

- القوة القاهرة تعني أي ظرف معقول خارج نطاق سيطرة الأطراف بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر:
1. (سواء أعلنت الحرب أم لا)، أو الغزو أو الأعداء الأجانب أو التعبئة، أو فشل الإنترنت أو الاستيلاء، أو الحظر؛
  - 2 أو الإشعاع المؤين أو تلوث النشاط الراديوي من أي وقود نووي أو من أي نفايات نووية ناجمة عن احتراق الوقود النووي أو المتفجرات السامة الإشعاعية أو غيرها من الخصائص الخطرة لأي تجمع نووي متفجر أو مكونات نووية منه؛
  3. التمرد الثورة» التمرد القوة العسكرية أو المغتصبة والحرب الأهلية؛
  4. الشغب الاضطرابات أو اضطراب.
- لا تعتبر زين مخالفة أو مخلة بهذه الشروط والأحكام إلى الحد الذي يتم فيه منع الأداء بأي ظرف من الظروف القاهرة.

إذا رأَت زين أن أي ظرف من الظروف القاهرة قد يؤثر على الأداء فإنها ستخطر على الفور المشاركين فيها.

#### **16. القانون الحاكم**

يحكم قانون مملكة البحرين الخدمة والترويج. وينبغي تقديم أي شكاوى تتعلق بالخدمة والترويج في البداية إلى شركة زين التي تسعى إلى حل المسائل بطريقة ودية. وتخضع أي نزاعات قد تنشأ إلى الاختصاص الحصري لمحكمة مملكة البحرين